

## Bedienungs- und Wartungsanleitung

Handreifenfüllmesser

**D**

**Zu Ihrer Sicherheit lesen Sie diese Anleitung bitte aufmerksam, bevor Sie die Installation, den Einsatz oder die Wartung des Handreifenfüllmessers vornehmen. Diese Bedienungsanleitung muss zur zukünftigen Bezugnahme aufbewahrt werden.**

### Allgemeines

Die vorliegende Bedienungsanleitung stellt einen festen Bestandteil des Produkts, welchem sie beigelegt ist, dar und muss zur zukünftigen Bezugnahme aufbewahrt werden. Bitte lesen Sie vor der Installation, Inbetriebnahme, Einstellung oder Wartung die im vorliegenden Handbuch enthaltenen Hinweise und Anleitungen aufmerksam durch, da sie wichtige Informationen bezüglich des sicheren Gebrauchs und der Wartung liefern. Um einen sicheren Gebrauch und eine korrekte Wartung zu gewährleisten, darf der Handreifenfüllmesser nur von einer entsprechend geschulten Bedienperson benutzt werden. Die im vorliegenden Handbuch enthaltenen Informationen sind für einen korrekten Gebrauch des Handreifenfüllmessers und seiner Komponenten erforderlich und vervollständigen die Informationen, die zu den normalen technischen Kenntnissen der mit seiner Bedienung betrauten Personen zählen. Die im vorliegenden Handbuch enthaltenen Sicherheitsnormen ergänzen die in dem Land, in dem das Produkt benutzt wird, geltenden Sicherheitsnormen, die den mit der Bedienung betrauten Personen bekannt sein und von diesen angewandt werden müssen. Bezüglich weiterer Informationen oder spezieller Problemlösungen wenden Sie sich bitte an die autorisierten Zentren für den technischen Kundendienst und die Wartung des Produkts.

### Auspacken

Nach Entfernen der Verpackung die Unversehrtheit des Geräts sicherstellen und überprüfen, dass keinerlei Teile sichtbar beschädigt sind. Im Zweifelsfall das Gerät nicht benutzen und sich an den Hersteller wenden.

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Der klassische Handreifenfüllmesser ist der Bauart nach zugelassen. Geräte für den Gebrauch an öffentlichen Tankstellen (mit Messbereich 0 - 4 bar und 0 - 10 bar) sind von der Eichbehörde zugelassen und geeicht (Eichplakette auf der Manometerscheibe). Die Gültigkeit der Ersteichung beträgt 2 Jahre. Nach Ablauf der Eichfrist muss das Gerät nachgeeicht werden.

Dieses Produkt wurde dafür realisiert, als manueller Handreifenfüllmesser eingesetzt zu werden. Jeder anderweitige Gebrauch muss als unsachgemäß angesehen werden. Die Herstellerfirma lehnt jegliche Haftung für Schäden oder Unfälle ab, die sich aus dem unsachgemäßen Gebrauch des Handreifenfüllmessers oder aus der Nichteinhaltung der Sicherheitsvorschriften ableiten. Jegliche Beeinträchtigung oder Abänderung des Geräts, die nicht vorher genehmigt wurde, entlässt den Hersteller aus der Haftung für daraus entstehende oder damit in Verbindung zu bringende Schäden.

### Allgemeine Sicherheitshinweise

	<b>Risiken bei unsachgemäßem Gebrauch</b>
 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Handreifenfüllmesser niemals auf den menschlichen Körper oder Tiere richten</li> <li>• Keinesfalls die empfohlenen Höchstwerte für den Betriebsdruck und den maximalen Wert der Skala des Manometers überschreiten</li> <li>• Vor der Ausführung von Demontage-, Reinigungs- oder Wiedermontagearbeiten am Handreifenfüllmesser stets den Luftdruck ablassen und von der Druckluftversorgung trennen</li> </ul>

### Gesundheitliche Risiken



Es ist daher obligatorisch, während des Gebrauchs einige Hinweise zu befolgen:



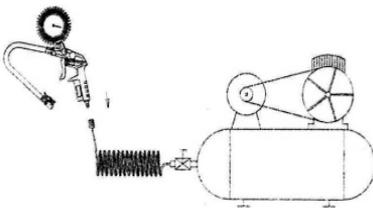
- Während des Gebrauchs des Handreifenfüllmessers stets geeignete Schutzkleidung für den Körper tragen

### Weitere Risiken

- Es ist verboten, den Handreifenfüllmesser in den Arbeitsbereichen von Maschinen wie Förderbänder, Robots etc. während deren Betrieb zu benutzen

### Installation/Inbetriebnahme

Um einen sicheren Gebrauch und eine korrekte Wartung zu gewährleisten, darf der Handreifenfüllmesser nur von einer entsprechend geschulten Bedienperson benutzt werden. Nach Entfernen der Verpackung sicherstellen, dass das Produkt unversehrt ist, wobei überprüft wird, dass keine sichtbar beschädigten Teile vorhanden sind. Kontrollieren, dass der Zeiger des Manometers linear auf die „0“ der Skala ausgerichtet ist. Ist dies nicht der Fall, darf der Handreifenfüllmesser nicht verwendet werden, die angezeigten Meßwerte sind nicht reell.



- Am Installationsort eine geeignete Druckluftversorgung vorsehen
- Bevor der Handreifenfüllmesser an die pneumatische Druckluftversorgung angeschlossen wird, sicherstellen, dass kein Druck in der Leitung vorhanden ist
- Die Leitung der Druckluft an das Verbindungsstück des Handreifenfüllmessers anschließen

**Sicherstellen, dass der pneumatische Versorgungsdruck den Wert am Skalenende des Manometers nicht überschreitet.**

**Gebrauch**

	<p><b>ACHTUNG</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Reifendruck wird von dem Fahrzeughersteller vorgegeben und ist je nach Fahrzeugart unterschiedlich</li> <li>• Den von der Hersteller- und/oder Fahrzeughersteller angegebenen Druckwert, auf den der Reifen gefüllt wird, aufmerksam kontrollieren. Ein falscher Reifendruck kann zum Platzen des Reifens führen</li> </ul>
<p><b>Drucküberwachung</b></p>	<p>Den am Ende des Füllschlauches angebrachten Stecker auf das Reifenventil aufstecken. Der im Innern des Reifens bestehende Druck kann am Manometer abgelesen werden.</p>
<p><b>Aufpumpen</b></p>	<p>Wenn der Reifendruck niedriger als der von dem Fahrzeughersteller angegebene ist:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Den am Ende des Füllschlauches angebrachten Stecker auf das Reifenventil aufstecken</li> <li>• Zum Füllen muss der Hebel ganz durchgezogen werden</li> <li>• Gleichzeitig, den auf dem Manometer angezeigten Reifendruck ablesen</li> <li>• Auf diese Weise weiter verfahren, bis der gewünschte Druck erreicht ist</li> <li>• Den Stecker vom Reifenventil abtrennen</li> </ul>
<p><b>Luft ablassen</b></p>	<p>Wenn der Reifendruck höher als der vom Hersteller angegebene ist:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Den am Ende des Füllschlauches angebrachten Stecker auf das Reifenventil aufstecken</li> <li>• Den schwarz gummierten Druckknopf oder den Hebel in Intervallen halb durchdrücken</li> <li>• Gleichzeitig, den auf dem Manometer angezeigten Reifendruck ablesen</li> <li>• Auf diese Weise weiter verfahren, bis der gewünschte Druck erreicht ist</li> <li>• Den Stecker vom Reifenventil abtrennen</li> </ul>

**Wartung**

	<p><b>ACHTUNG</b></p> <p>Vor Ausführung von Wartungsarbeiten am Handreifenfüllmesser muss dieser von der Förderleitung der Druckluft abgetrennt werden; die im Innern des Handreifenfüllmessers befindliche Luft muss abgelassen werden. Es ist verboten, die Wartung des Handreifenfüllmessers vorzunehmen, wenn das hiermit betraute Personal keine entsprechende Einweisung erhalten hat.</p> <p>Es ist verboten, die Wartung des Handreifenfüllmessers vorzunehmen, ohne hierbei Original-Ersatzteile zu verwenden.</p>
---	---

Zur Gewährleistung der Leistungsfähigkeit des Geräts und zu seinem korrekten Betrieb ist es unerlässlich, die Anweisungen des Herstellers zu beachten und die Reinigung und periodisch gewöhnliche Wartung vorzunehmen.

**Es muss absolut vermieden werden, den Handreifenfüllmesser fallen zu lassen oder einer Stoßeinwirkung auszusetzen.**

**Stellen Sie sicher, dass vor jeder Messung der Zeiger des Manometers linear auf die „0“ der Skala ausgerichtet ist. Hierzu ggfs. Entlüften siehe Luft ablassen.**

**Nichtbenutzung**

- Bei langfristiger Nichtbenutzung müssen die Druckluftquellen abgetrennt werden
- Bei der Wiederaufnahme des Betriebs die Dichtungen auswechseln



**Außerbetriebssetzung des Handreifenfüllmessers**

Zum Verschrotten muss der Handreifenfüllmesser in einen betriebsunfähigen Zustand versetzt werden. Die verwendeten Materialien sind vollständig recyclebar und müssen fachgerecht in den entsprechenden Sammelzentren entsorgt werden.



**Steckausführungen**

Momentstecker

Hebelstecker

Tankstellenstecker



114543/136799/136800



136783/136784



136786/136787

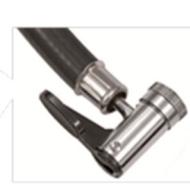
Momentstecker

Hebelstecker

Tankstellenstecker



136801



136785



136788

Gilt für folgende Artikel:

#### Handreifenfüllmesser

##### Standard-Handreifenfüllmesser mit Momentstecker, Schlauch starr

Artikel Nr.	Typen Nr.
114543	39.011

##### Standard-Handreifenfüllmesser mit Momentstecker, Schlauch drehbar

Artikel Nr.	Typen Nr.
136799	39.021
136800	39.022

##### Standard-Handreifenfüllmesser mit Hebelstecker, Schlauch drehbar

Artikel Nr.	Typen Nr.
136783	39.031
136784	39.032

##### Standard-Handreifenfüllmesser mit Tankstellenstecker, Schlauch drehbar

Artikel Nr.	Typen Nr.
136786	39.041
136787	39.042

#### Handreifenfüllmesser in Pistolenform

##### Standard-Handreifenfüllmesser in Pistolenform, Schlauch starr

Artikel Nr.	Typen Nr.
118500	39.013
136785	39.014
136788	39.015